



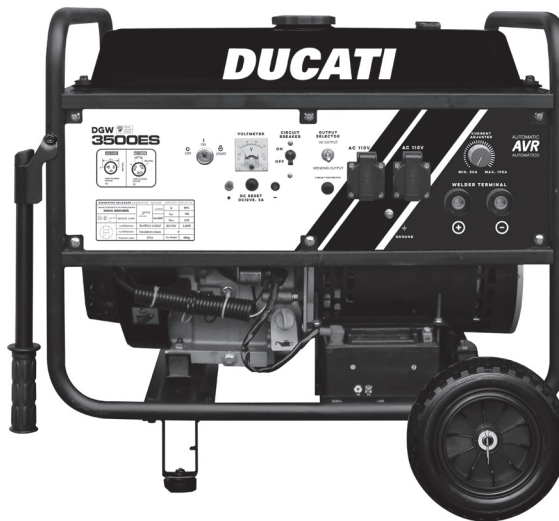
DGW 3500E DGW 3500ES GENERATOR-WELDER

Manual de Instrucciones
Owner's manual





Español



Atención

- Antes de usar esta máquina, por favor lea este manual cuidadosamente para saber cómo usar correctamente esta unidad.
- Tenga este manual a mano.

DGW 3500E - 3500ES



Índice

1. Información de seguridad
 2. Componentes
 3. Comprobaciones iniciales antes de usar
 4. Encendido del motor
 5. Uso del generador / soldador
 6. Parar el motor
 7. Mantenimiento
 8. Arranque
 9. Almacenaje y transporte
 10. Problemas y soluciones
 11. Especificaciones técnicas (pág. 37)
-



Gracias por adquirir nuestro generador. Este manual contiene información sobre el uso y el mantenimiento del generador, que está basado en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su aprobación para su impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cualquier cambio sin notificación previa y sin incurrir en cualquier obligación posterior.

Este manual debe considerarse como una parte permanente del generador, que lo debe acompañar si es revendido o prestado.

Mensaje de importancia

Este manual contiene mensajes especiales que sirven para llamar la atención respecto a asuntos importantes de seguridad, daños al generador así como información sobre su uso y mantenimiento.

Ponga especial atención a la información que contenga los siguientes símbolos o palabras.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente.

Esta información sobre seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un "!" situado delante de la información a destacar. Estas palabras son "Danger, Warning, Attention"/ "Peligro, Aviso, Atención".

	WARNING / PELIGRO Indica un peligro. Si no sigue las instrucciones al pie de la letra puede sufrir daños personales o la muerte.
	CAUTION / ADVERTENCIA Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.
	NOTE / AVISO Indica información de utilidad.

Prevención de daños



Verá otra importante información marcada con "ATENCIÓN".

ATENCIÓN: Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede dañar la máquina.

Prevención y seguridad



Si usa el generador siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, este funcionará de manera segura y sin problemas. Antes de usarlo por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina.



Instrucciones de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN : lea este manual cuidadosamente. No comience a usar este equipo hasta que se haya leído y se haya familiarizado con las instrucciones de seguridad, montaje, uso y mantenimiento.

⚠ PRECAUCIÓN Este equipo debe solamente usarse sobre una superficie nivelada y estable.

⚠ PRECAUCIÓN No sobrecargue la unidad, o su vida útil se acortará.

⚠ PRECAUCIÓN No use o almacene la unidad en lugares húmedos o sobre superficies metálicas.

1.1 No use la unidad en lugares cerrados o parcialmente cerrados, como habitaciones, sótanos, garajes, cuevas, túneles, etc.

⚠ ADVERTENCIA PELIGRO: Monóxido de carbono. El usar el generador dentro de un recinto cerrado (o parcialmente cerrado sin buena ventilación) **PUEDEN MATARLE EN MINUTOS**. Los gases de combustión contienen monóxido de carbono, un gas incoloro, inodoro pero letal. ⚠

1.2 No use la unidad bajo la lluvia o en lugares húmedos o mojados. PELIGRO: ELECTROCUCIÓN. El generador produce alto voltaje. Puede

electrocutarse si lo usa en condiciones húmedas.

1.3 No conecte la unidad a la instalación eléctrica de un edificio.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de incendio y de daños al equipo. Una conexión inadecuada puede dañar al generador así como causar un incendio.

1.4 Mantenga cualquier producto inflamable a 1 metro de distancia de la unidad como mínimo.

⚠ ⚠ ADVERTENCIA: Peligro de Incendio o Explosión. El generador produce calor cuando está funcionando. Trabajar con él cerca de productos inflamables puede hacer que se calienten en exceso y causar un fuego.

1.5 Prohibido fumar mientras reposta carburante.

⚠ ⚠ ADVERTENCIA PELIGRO: Fuego y/o explosión. La gasolina y sus vapores son altamente inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones. Tanto la gasolina como sus vapores pueden prender con una colilla de cigarrillo, así como con una chispa, o por estar en contacto con una superficie caliente, etc. causando un incendio o una explosión.

1.6 Procure evitar derramar carburante cuanto rellene el depósito.

⚠ ADVERTENCIA: Fuego y/o explosión. Los vertidos de gasolina y sus vapores son muy inflamables y explosivos bajo ciertas circunstancias

1.7 Asegúrese de parar el motor antes de repostar.

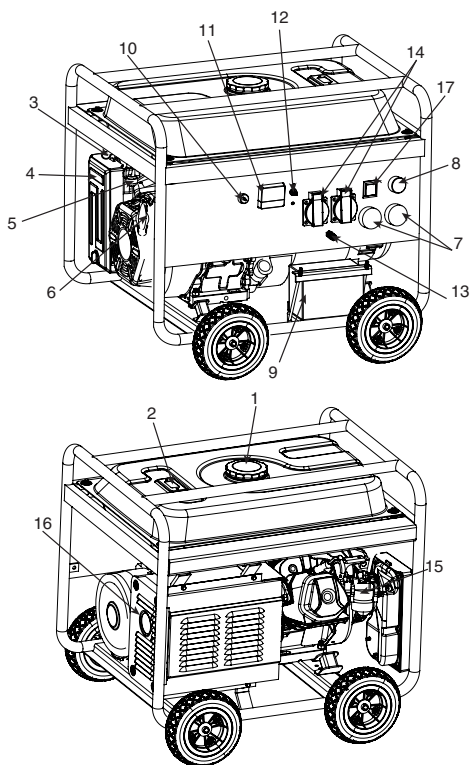
⚠ ADVERTENCIA PELIGRO: Fuego y/o explosión. La gasolina y sus vapores son muy inflamables y explosivos bajo ciertas circunstancias.

1.8 Tenga precaución con los objetos y superficies calientes.

⚠ ADVERTENCIA PELIGRO: Peligro de quemaduras. El tubo de escape alcanza altas temperaturas durante e inmediatamente después de arrancar el motor. Cualquier contacto accidental con cualquier superficie caliente como el escape, puede causarle quemaduras serias.

1.9 Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la unidad mientras este en uso.

2. COMPONENTES





1. Tapón del depósito de carburante
2. Medidor de combustible
3. Cebador
4. Filtro del aire
5. Llave de paso de carburante
6. Maneta de arranque
7. Terminal soldador
8. Ajuste corriente
9. Batería
10. Conmutador del motor
11. Voltímetro
12. Disyuntor
13. Toma a tierra
14. Enchufe
15. Carburador
16. Silenciador
17. Auto acelerador

Nota: Los dibujos y las imágenes usadas en este manual solo son una referencia y no representan ningún modelo en especial.

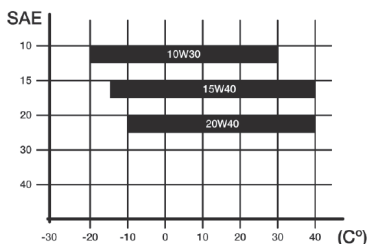
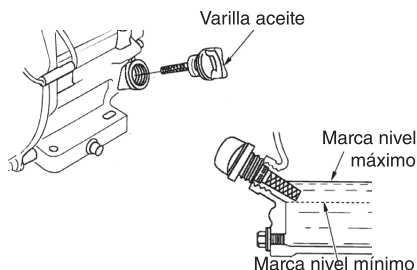
3. COMPROBACIONES INICIALES ANTES DE USAR

Por favor realice los siguientes pasos antes de usar la unidad para asegurar el buen funcionamiento de la unidad, de no ser así, puede dañar el equipo y acortar la vida útil de servicio.

3.1 Nivel del aceite del motor

El equipo viene sin de aceite de motor cuando lo compra. Antes de usar la unidad, por favor añádale la cantidad necesaria de aceite SAE 15W-40.

La capacidad de aceite de la máquina es de **1.1L**



Se recomienda usar aceite para motor SAE 15W-40 (aceite Groway), para todas temperaturas. Puede usarse otra viscosidades de aceite (como muestra la tabla) cuando las temperaturas de su zona estén dentro del rango indicado

NOTA: compruebe el aceite solo cuando la unidad este apagada y sobre una superficie nivelada.

- 3.1.1 Saque la varilla del aceite y límpiela.
- 3.1.2 Vuelva a introducir la varilla sin enroscarla.
- 3.1.3. Si el aceite está por debajo de la marca de mínimo de la varilla, añada aceite hasta su nivel máximo.
- 3.1.4. Ponga la varilla de nuevo y enrósquela bien.

3.2. Nivel de carburante

- 3.2.1. Ponga la unidad sobre una superficie nivelada.
- 3.2.2. Quite el tapón del depósito de carburante.
- 3.2.3. Compruebe el nivel de combustible y añada gasolina si fuera necesario. Asegúrese de no echar demasiado. La capacidad de carburante de la máquina es de **25L**.

⚠ PRECAUCIÓN La expansión del carburante en el depósito puede hacer que rebose y se vierta y posiblemente causar un incendio o una explosión. Por favor, no añada carburante hasta la boca del depósito, deje algo de espacio para expansión.

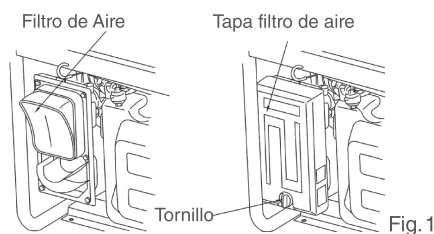
- 3.2.4 Rellene con carburante hasta la altura del filtro de carburante.

3.2.5 Vuelva a colocar el tapón del depósito y ciérrelo bien.

⚠ PRECAUCIÓN No añada mezcla de gasolina y aceite que se usa para los motores de dos tiempos. No use carburante viejo. Evite que entre suciedad dentro del depósito, como polvo, agua, etc. Drene el depósito de carburante y el carburador si no lo va a usar durante un largo periodo de tiempo, ya que el carburante se degrada y puede resultarle difícil arrancar el motor más adelante.

3.3 Filtro del aire

3.3.1 Quite el contenedor del filtro del aire (Fig. 1)



3.3.2 Compruebe que el elemento del filtro de aire está intacto y limpio. Si estuviese roto, replácelo por uno nuevo.

3.3.3 Si el elemento está sucio, límpielo de la siguiente manera. (Fig. 2)

- Limpie el elemento del filtro con disolvente de limpieza.
- Séquelo.
- Empape el filtro con aceite de motor.
- Exprima para escurrir el exceso de aceite.



Fig. 2

Vuelva a poner el filtro en su lugar original, monte la tapa y ciérrela con el pasador. (Fig. 3)

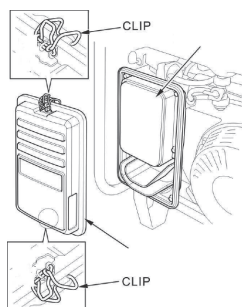


Fig. 3

3.4 Batería (Sólo para los modelos con arranque eléctrico).

3.4.1 Compruebe la batería y sus conexiones.

3.4.2 Verifique que cada celda de la batería está entre el nivel máximo y mínimo de electrolito marcado en la batería. (Fig. 4)

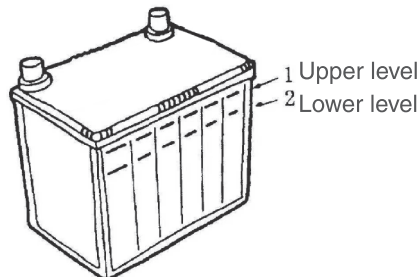


Fig. 4

3.4.3 Compruebe los niveles del electrolito.

3.5 Toma a tierra de la unidad

Tenga en todo momento la unidad conectada a tierra para evitar una posible electrocución. Hay una tuerca de conexión a tierra en la parte inferior derecha del panel de control. Conecte firmemente la tuerca a un cable de toma de tierra antes de usarla.

⚠ ADVERTENCIA PELIGRO: Peligro de electrocución. Puede resultar electrocutado si no conecta el generador a una toma de tierra.

4. ENCENDIDO DEL MOTOR

NOTA Asegúrese de realizar todas las inspecciones necesarias antes de arrancar el motor.

4.1 Desenchufe todas las clavijas Ac para quitarle carga.

4.2 Compruebe que la unidad esta correctamente conectada a tierra.

4.3 Compruebe el nivel de carburante y de aceite.

Ponga la llave de paso del carburante en la posición ON (Fig. 5)

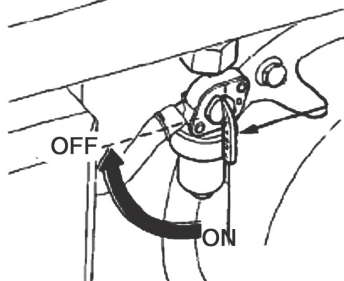


Fig. 5

4.4 Coloque el cebador en la posición en OFF. (Fig. 6)

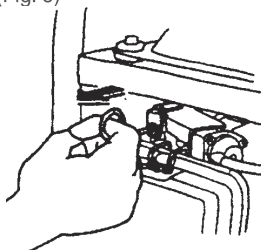


Fig. 6

NOTA No cierre el cebador cuando el motor este caliente.

4.5 Ponga el conmutador de encendido en la posición ON para los modelos con arranque manual. Ponga la llave del conmutador en la posición E para las unidades con encendido eléctrico. (Fig. 7)

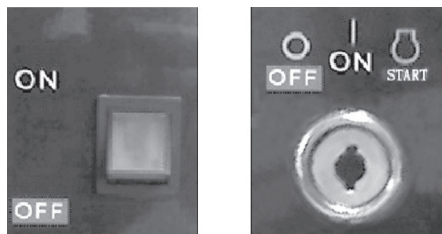


Fig. 7

4.6 Tire del asa del arranque manual hasta note una ligera resistencia y después tire rápidamente con fuerza. Ponga el asa de vuelta con cuidado para evitar que se dañe el sistema de encendido. Para los modelos con encendido eléctrico E, ponga la llave en la posición de encendido START. Para más información consulte el capítulo 8.

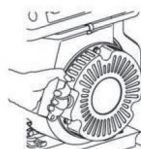


Fig. 8

4.7 Si el motor no arranca a la primera, tire del cebador y repita la operación descrita en el punto 4.6.

⚠ ADVERTENCIA Después de arrancar el motor, debe soltar el asa del tirador con cuidado para evitar daños personales y al equipo, recuerde que puede rebotar.

4.8 Una vez haya arrancado el motor, ponga el cebador en la posición ON. (Fig. 9)

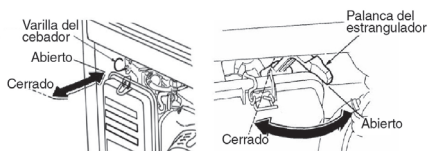
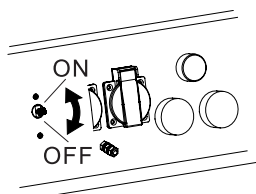
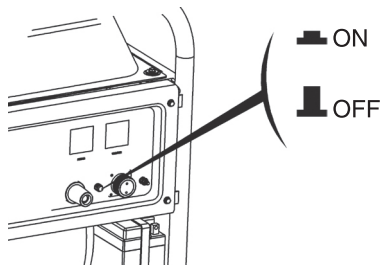


Fig. 9

4.9 Interruptor Térmico

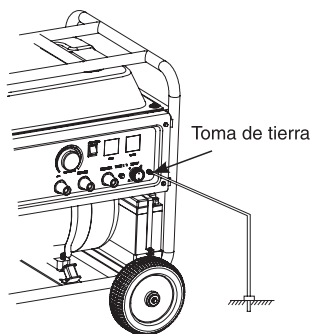
Picos de tensión o malas conexiones provocarán una sobrecarga en el circuito. Si

ésto ocurre el interruptor saldrá a posición OFF, una vez solucionado el problema coloque el interruptor en posición ON.



4.10 Terminal de Toma de Tierra

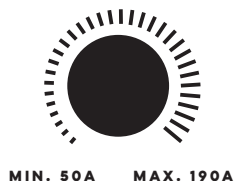
El terminal de toma de tierra se usa para descargar la máquina a tierra.



4.11 Ajuste de corriente

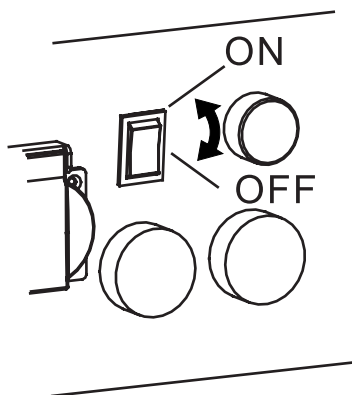
Ajuste la corriente acorde a la necesidad de soldadura

AJUSTE CORRIENTE CURRENT ADJUSTER



4.12 Auto acelerador

Cuando la válvula solenoide actúa mantiene el motor a ralentí cuando el interruptor está en ON y la soldadora no está con carga de trabajo. Para que actúe ponga carga de trabajo a la soldadora y la valvula se desconectará.



4.13 Alarma de aceite

El sistema de alerta de aceite está diseñado para prevenir daños en la máquina causado por falta de aceite en el motor. Cuando el nivel de aceite es inferior al límite de seguridad el sistema apagará automáticamente el motor (aunque el interruptor quede en posición ON) para así evitar daños por falta de aceite.



5. USO DEL GENERADOR / SOLDADORA

Soldadora

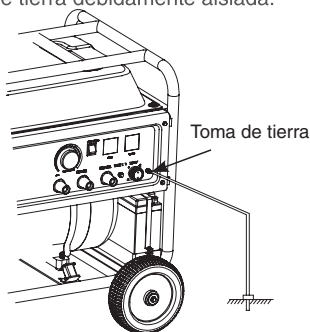
- Temperatura ambiental de uso.
Soldadura: -10~+40°C;
Transporte y almacenaje: -25~+55°C.
- Humedad relativa:
Que no exceda el 50% at 40°C ni 90% a 20°C.
- Siempre utilice ésta máquina en suelo llano con un inclinación menor a 15°. Tenga cuidado que no se volque.

Uso en altura:

Si equipa un carburador adecuado a gran altitud con éste motor para baja altitud, la mezcla del carburante pobre en oxígeno bajará el rendimiento del motor y puede resultar en sobrecalentamiento del motor y daños irreversibles.

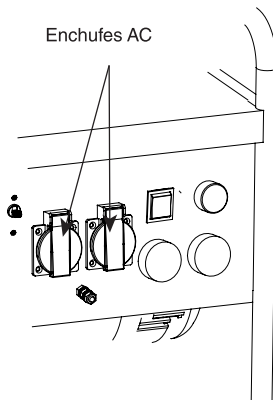
Toma de tierra

Para evitar descargas eléctricas es importante conectar la máquina a tierra con una lanza de toma de tierra debidamente aislada.



Ésta máquina tiene salida auxiliar de corriente alterna a 120/240V, con la que se pueden usar herramientas menores de 3.5Kw con motores de escobillas.

Enchufes AC



- No conectar electrodomésticos directamente.
- No utilice la corriente AC mientras se usa como soldadora.

Generador

⚠ ADVERTENCIA PELIGRO: Peligro de electrocución. No conectar el generador a una toma de tierra puede causar una descarga y electrocutarle.

5.1 Toma a tierra

Tenga siempre la unidad conectada a tierra para evitar una posible electrocución.

5.2 Voltaje de los dispositivos eléctricos

Datos informativos del voltaje y la forma de calcular los vatios iniciales de los electrodomésticos que pueden conectarse al generador.

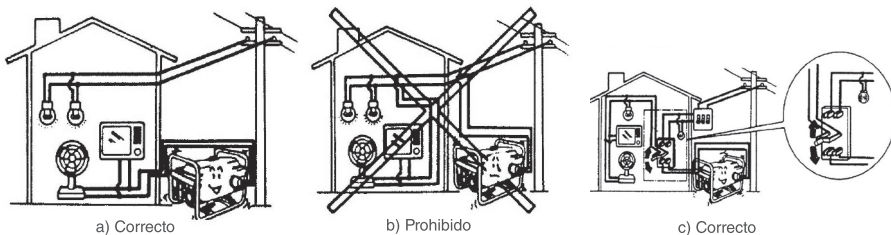
Descripción	Voltaje		Dispositivo	Ejemplo		
	Encendido	Rango		Dispositivo eléctrico	Encendido	Potencia
Lámparas incandescentes y calefacción	X 1	X 1	Incandescente Lámpara TV	Incandescente Lámpara 100W	100VA (W)	100VA (W)
Lámpara Fluorescente	X 2	X 1.5	Fluorescente Lámpara	Lámpara Fluorescente 40W	80VA (W)	60VA (W)
Electrodomésticos	X 3-5	X 2	Frigorífico Ventilador	Frigorífico 150W	450---750VA (W)	300VA (W)

⚠ ADVERTENCIA Los motores eléctricos necesitan de más voltaje que el marcado para arrancar, asegúrese de no exceder el rango de salida del generador cuando esté conectado a una carga.

5.3 Secuencia de conexión

Si hay dos o más elementos que necesiten carga proveniente del generador de energía, asegúrese de conectarlos uno a uno, empezando por el que demanda mayor corriente, seguido del 2º que demande más corriente, hasta llegar al que necesita menor.

Métodos de conexión.



5.4 Modos de conexión

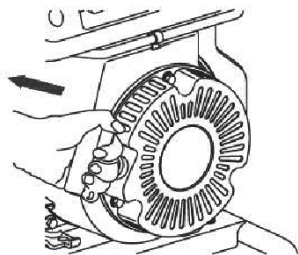
NOTA Familiarícese con los parámetros del panel de control para saber cómo usar correctamente la corriente de salida generada por el generador.

PRECAUCIÓN El generador puede funcionar al rango establecido de salida solo si la temperatura, presión y humedad son constantes. Las variaciones de temperatura, presión y humedad pueden influenciar el rango de salida de corriente.

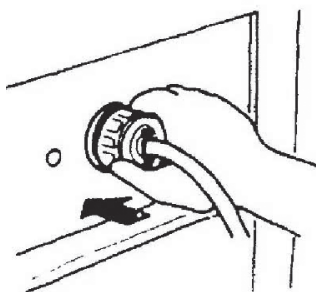
La temperatura en que se puede arrancar la unidad está entre los 15° C - 40° C. Las condiciones normales son:

- Temperatura del entorno: 25° C
- Presión del entorno: 100 kPa
- Humedad relativa: 30%
- Altura respecto al nivel del mar: 1000m

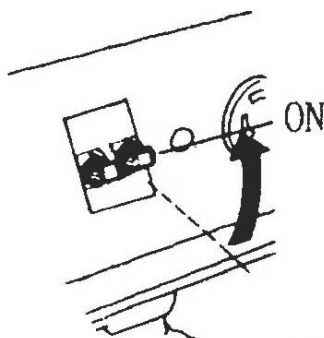
5.4.1 Arranque del generador.



5.4.2 Conecte los dispositivos.



5.4.3 El generador puede proveer corriente AC a 110/220V, coloque el selector de voltaje (Si lo tiene) a la posición que se adecue a su equipo. Si el generador no está equipado con selector de corriente, Habrá un enchufe de 110V y otro de 220V respectivamente, por favor, enchufe un cable eléctrico adecuado a la carga eléctrica que vaya a necesitar



6. PARAR EL MOTOR

6.1 En caso de emergencia:

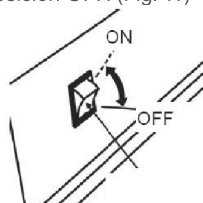
Coloque el conmutador de encendido en la posición Off directamente para parar el generador.

6.2 En condiciones normales

6.2.1 Apague el disyuntor de AC y desenchufe todas las tomas.

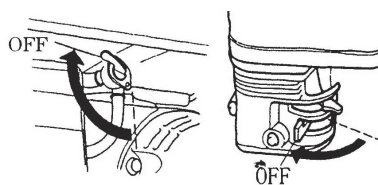
6.2.2 Haga funcionar a la unidad sin carga durante unos minutos para que el generador se enfríe.

6.2.3 Coloque el conmutador de encendido en la posición OFF. (Fig. 11)



(Fig.11)

6.2.4 Cierre la llave de paso del carburante, posición OFF. (Fig. 12)



(Fig.12)

⚠ ADVERTENCIA No toque ninguno de los componentes que se calienta hasta que la unidad este apagada y se haya enfriado por completo para evitar quemaduras.

⚠ PRECAUCIÓN No tenga el carburante dentro de la unidad durante mucho tiempo ya que le resultará difícil arrancar el motor. Si no va a usar el generador en un tiempo, quítele el carburante.



Español

Manual de usuario

7. MANTENIMIENTO

7.1 Programa de mantenimiento:

Un buen mantenimiento es esencial para un uso seguro, económico y sin problemas. También ayudara a reducir la polución.

Los gases del escape contienen monóxido de carbono venenoso. Apague el motor antes de efectuar ningún mantenimiento. Si debe arrancar el motor en un área cerrada, asegúrese de que está bien ventilada.

Mantenimiento periódico y mantener la máquina en buen estado siga la siguiente tabla:

Tiempo de servicio		Cada uso	Primer mes ó 20 horas (3)	Cada 3 meses ó 50 horas. (3)	Cada 6 meses ó 100 horas. (3)	Cada año o 300 horas. (3)
Aceite motor	Comprobar nivel	•				
	Cambiar		•		•	
Filtro de aire	Comprobar	•				
	Limpiar			• (1)		
Filtro sedi- mentos	Limpiar				•	
Voltaje batería	Comprobar		•		•	
Bujía	Limpiar				•	Cambiar
Ajuste válvulas	Comprobar y ajustar					• (2)
Cilindro	Limpiar	Cada 300 horas (2)				
Depósito de gasolina y filtro	Limpiar	Cada 300 horas (2)				
Tubo combus- tible	Cambiar	Cada 2 horas (2)				
Cilindro y pistón	Limpiar car- bonilla	Cada 250 horas (2)				

(1) Efectuar mantenimiento si se usa en ambiente polvoriento.

(2) Éste mantenimiento debe hacerse por un Servicio técnico.

(3) Repete los tiempos indicados en caso de uso frecuente.

7.2 Cambie el aceite del motor

Por favor, drene el aceite del motor antes de que se enfríe para garantizar su buena fluidez.

7.2.1 Quite el tornillo y saque la varilla del aceite.

7.2.2 Desenrosque el tapón de drenaje y quite el aceite del cárter.

7.2.3 Ponga de vuelta el tapón de drenaje.

7.2.4 Llene con aceite para motor hasta la marca superior en la varilla.

Aceite de motor recomendado:

Aceite para motor de gasolina de 4 tiempos –tipo SE, SF de servicio de clasificación API o aceite para motor (SAE 10W-30 o 15W40) o equivalente clase SG.



7.2.5 Vuelva a colocar la varilla del aceite en su posición original.

PRECAUCIÓN Por favor lleve el aceite usado a un punto limpio. No lo tire al suelo.

7.3 Mantenimiento de la bujía.

Por favor use una llave adecuada para hacer el trabajo.

7.3.1 Quite el tape de la bujía y la bujía, limpie la suciedad alrededor del orificio de la bujía. (Fig. 13)



Fig. 13

7.3.2 Quite la bujía con una llave para bujías. (Fig. 14)

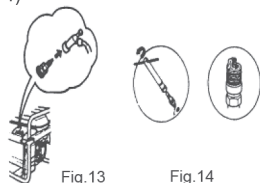


Fig.13

Fig.14

Fig. 14

7.3.3 Compruebe que el aislante está en buen estado, en caso contrario, cambie la bujía. Si tiene carbonilla elimínala de los electrodos con un cepillo de metal. (Fig. 15)



Fig. 15

7.3.4 Compruebe la distancia entre los electrodos de la bujía, está debe estar entre

0.7-0.8mm; si es necesario ajústela. (Fig. 16)

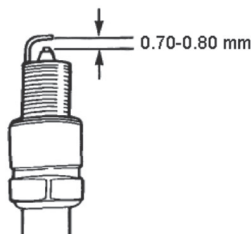


Fig. 16

7.3.5 Vuelva a colocar la bujía y el capuchón. (Fig. 17) Bujía recomendada: F7TC



Fig. 17

NOTA Si usa una bujía nueva, dele medio giro de tuerca más una vez la bujía haya comprimido la arandela. Dele solo un cuarto de vuelta si usa una bujía usada.

⚠ PRECAUCIÓN La bujía debe estar bien apretada, ya que si no puede dañar la máquina por sobrecalentamiento.

⚠ PRECAUCIÓN Por favor, tenga cuidado al elegir el modelo de la bujía. Por favor elija la bujía recomendada o un modelo y tipo equivalente.

7.4 Mantenimiento del filtro de carburante

7.4.1 Ponga la llave de paso en la posición OFF. Desmonte la carcasa del filtro y su malla. (Fig. 18)

7.4.2 Limpie la carcasa y la malla del filtro de combustible.

7.4.3 Monte la carcasa y la malla del filtro de combustible en su posición original. (Fig. 18)

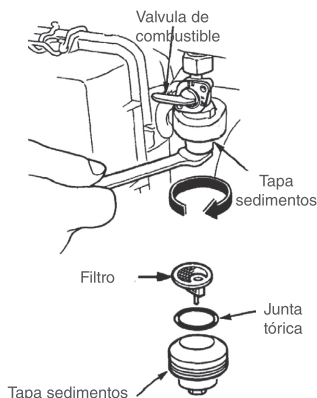


Fig. 18

⚠ ADVERTENCIA La batería contiene ácido sulfúrico en forma líquida que es venenoso y corrosivo. Si vuelca el generador con la batería puesta puede hacer que se derrame ácido sulfúrico.

Mantenga a los niños alejados del generador. Evite que el ácido entre en contacto con los ojos o su piel.

⚠ PRECAUCIÓN Si no va a usar la unidad durante un largo período de tiempo, por favor desconecte el polo positivo de la batería y envuélvalo con cinta aislante.

8. ARRANQUE

8.1 Arranque de la unidad

(Por favor, consulte el capítulo 5 para información relevante.)

Gire el conmutador de encendido a la posición START durante 2-3 segundos.

8.2 Los métodos de funcionamiento son como los del capítulo 6.

8.3 Parar la unidad

8.3.1 En caso de emergencia gire directamente la llave de encendido a la posición de OFF.

8.3.2 En condiciones normales:

8.3.2.1 Apague el disyuntor de AC y desenchufe todo lo conectado.

8.3.2.2 Deje que funcione la unidad durante unos minutos sin carga para que el generador se enfríe.

8.3.2.3 Ponga el conmutador de encendido en la posición de OFF.

8.3.2.4 Ponga la llave de paso del combustible en OFF.

8.4 Cambio de batería

Si su unidad puede arrancar a mano, pero no puede arrancar eléctricamente, por favor arranque el generador manualmente y deje que la batería se cargue durante 20 minutos. Si el generador todavía no arranca eléctricamente, por favor cambie la batería de la siguiente manera:

8.4.1 Desconecte los cables positivo y negativo de la batería.

8.4.2 Quite la placa que sujeta la batería.

8.4.3 Instale una nueva batería y la placa de sujeción de nuevo.

8.4.4 Conecte los cables a sus correspondientes polos positivo y negativo.

⚠ PRECAUCIÓN Si la unidad no arranca en 10 segundos, por favor suelte la llave durante 10 segundos y repita la operación anterior para evitar la falta de potencia. Si la unidad sigue sin arrancar, por favor consulte el capítulo "Problemas y Soluciones".



9. ALMACENAJE Y TRANSPORTE

Cierre la llave de paso del carburante y apague el conmutador de encendido para evitar fugas de carburante durante el transporte. Recuerde que las fugas y los vapores de la gasolina son inflamables.

⚠ PELIGRO. Deje que el generador se enfríe antes de transportarlo o guardarlo para prevenir quemaduras debido a contactos accidentales con las superficies calientes del motor. Ponga atención y procure que la unidad no se caiga durante el transporte. No coloque objetos pesados sobre el generador.

9.1 Cuando vaya a almacenar el generador durante un largo período de tiempo, haga lo siguiente:

9.1.1 Guárdelo en un lugar seco y limpio.

9.1.2 Realice el mantenimiento que marca la siguiente tabla:

Tiempo almacenaje	Mantenimiento recomendado
Inferior a un mes	No es necesario
De 1 a 2 meses	Añada gasolina fresca y la cantidad necesaria de estabilizante para gasolina..
De 2 a 12 meses	Añada gasolina fresca y la cantidad necesaria de estabilizante para gasolina.
De 1 año en adelante	Añada carburante nuevo y estabilizante para gasolina
	Quite la bujía y vierta en el cilindro una cucharada de aceite de motor, tire el arranque manual suavemente para distribuir el aceite uniformemente.
	Vuelva a poner la bujía
	Cambie el aceite del motor

** Un estabilizador para gasolina puede alargar la duración de la gasolina del depósito.

9.2 Qué hacer antes de almacenarlo

Lleve a cabo los siguientes pasos si va a almacenar el generador durante mucho tiempo.

9.2.1. Afloje la tuerca de drenaje del carburador

y extraiga todo el combustible de su interior. (Fig. 20)

⚠ PELIGRO La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Realice estos pasos en un lugar bien ventilado y con el generador apagado. Está prohibido fumar, o estar próximo a cualquier elemento incandescente chispas o llamas.

9.2.2 Cambie el aceite del motor. (Fig. 21)

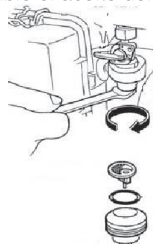


Fig. 20

9.2.3 Quite la bujía y vierta en el cilindro una cucharada de aceite de motor, tire el arranque manual suavemente para distribuir el aceite uniformemente.

9.2.4 Tire del asa de arranque a mano con suavidad hasta que sienta que resistencia, siga tirando hasta superarla. Una vez pasado este punto, tanto las válvulas de admisión como de escape del motor estarán cerradas y prevenimos que se genere óxido en el bloque motor.

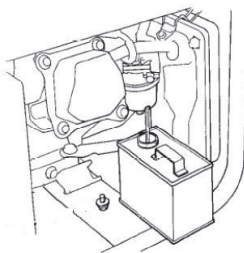
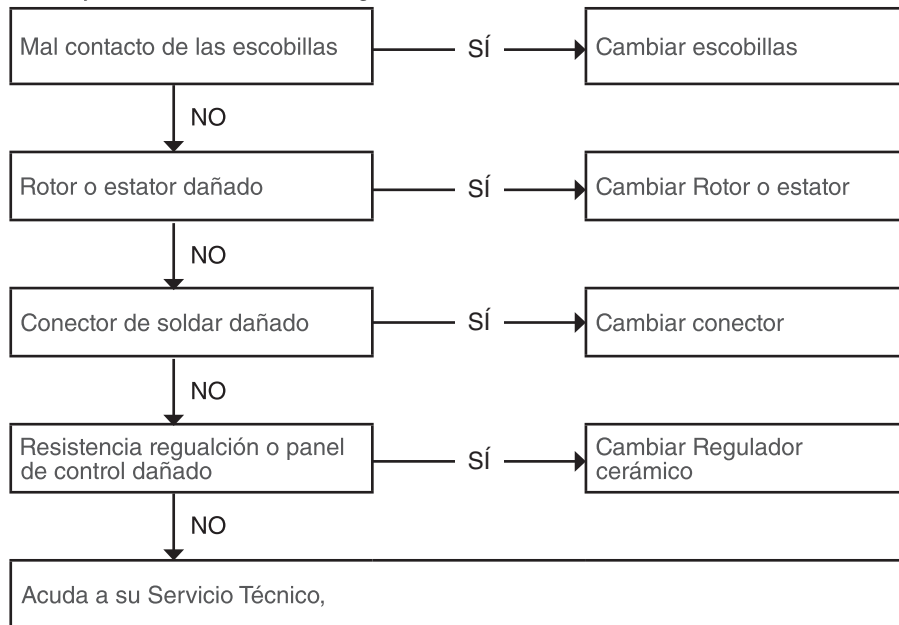


Fig. 21

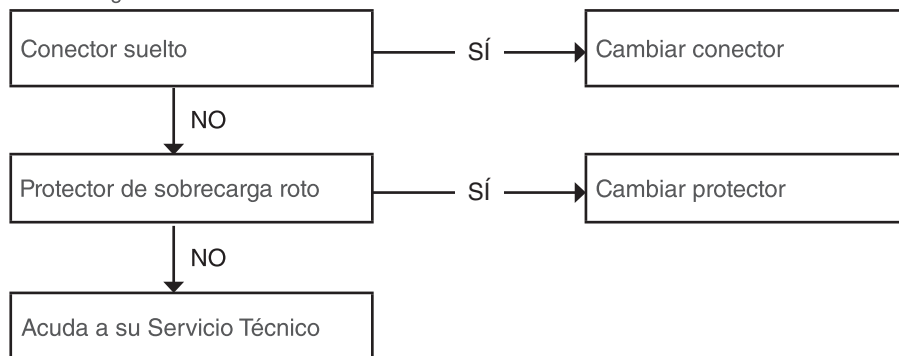


10. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

1. No hay corriente de soldadura o el generador es inestable.

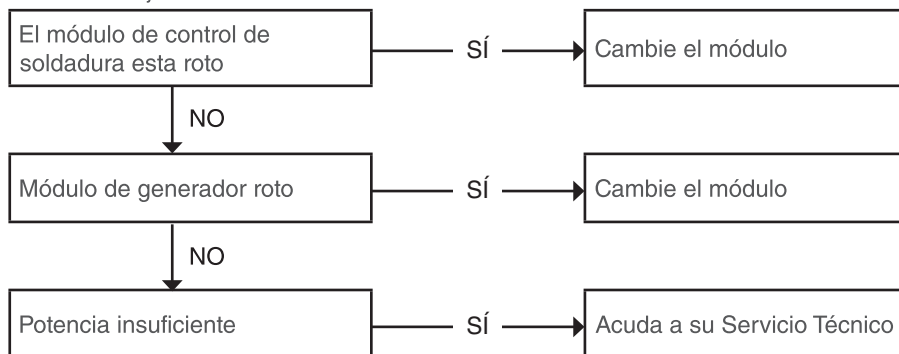


2. Sin energía auxiliar



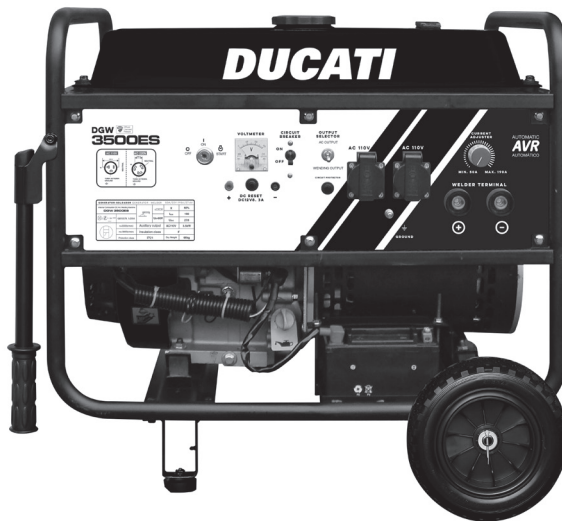


3. Corriente baja o sin corriente de salida





English



Attention

- Before using this machine, please read carefully this manual to have clear knowledge on how to use the unit.
- Have this manual at reach.



Contents

- 1. Safety information**
 - 2. Introduction parts and components**
 - 3. Pre-operation check**
 - 4. Starting the engine**
 - 5. Use of the generator / welder**
 - 6. Stopping the engine**
 - 7. Maintenance**
 - 8. Electrical start**
 - 9. Storage and transportation**
 - 10. Troubleshooting**
 - 11. Specifications (Page 37)**
-



Thank you for purchasing our gasoline generator and hope that you will enjoy operating your unit.

This manual contains information on operation and maintenance of the generator, which is based on the most recent product information available at the time of approval for printing. We reserve the right to make amendments without advance notice and without incurring any obligation for sequences.

This manual should be considered a permanent part of the generator, and remain with it if it is resold.

Important Message

This manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns, generator damage as well as helpful operating and servicing information. Please read all the information carefully to avoid injury and machine damage.

1. SAFETY INFORMATION

Safety is very important for you and others. We have written down important safety information in both manual and machine. Please read it carefully.

Safety information gives you warning that you may bring potential danger to yourself and others. The key words with "!" are put before every piece of information. These words are "danger, warning, attention".

	WARNING / PELIGRO. Indicates a danger if you do not follow the instructions, you could suffer personal injury or death
	CAUTION / ADVERTENCIA. Indicates the possibility of personal injury or equipment damage if you do not follow the instructions.
	NOTE / AVISO. Indicates useful information.

Damage prevention



You can see other important information marked with "ATTENTION".
ATTENTION: If you don't operate as those indicated in the manual, device damage will be caused.

Safety prevention



If mini generator is operated follow those indicated in the manual, it will work safely and reliably. Before operating the machine, please read this manual carefully. Otherwise, injures and device damage will be caused.



Safety Instructions:

WARNING: Read and understand carefully this Manual. Don't use this unit until reading and being familiar with the safety, assembly and use instructions.

WARNING: This unit must be only used on a leveled and stable surface.

WARNING: Do not overload the unit or its service life will be shorter.

WARNING: Do not use or store this unit in moist environment or onto metallic surfaces.

1.1 Don't operate the unit in enclosed or partially enclosed places, such as rooms, basements, garages, caves, tunnels, etc.

WARNING DANGER: Carbon Monoxide. Using a generator indoors (or enclosed or partially enclosed places without good ventilation) **CAN KILL YOU IN MINUTES.** Generator exhaust contains Carbon Monoxide, a colorless, odorless, but deadly gas.

1.2 Don't operate the unit under wet circumstances.

⚠ WARNING DANGER: ⚠ Electric Shock. The generator produces powerful voltage, operation in wet circumstances can result in electrocution.

1.3 Don't connect the unit to building circuit.

⚠ WARNING DANGER: ⚠ Fire and Equipment Damage. Improper connection may result in generator damage or a fire.

1.4 Keep flammable materials at a distance of at least 1 meter.

⚠ WARNING DANGER: ⚠ Fire and/or Explosion. The generator set produces heat when it is working. Operation near flammables can cause the flammables over-heat and cause a fire.

1.5 Prohibit to smoke during fuel filling.

⚠ WARNING DANGER: Fire and/or Explosion. Gasoline and its vapors are highly flammable and explosive under certain conditions. Gasoline and its vapor can easily be ignited by cigarettes, sparks, open flames, hot surfaces, etc and result in fire or explosion.

1.6 Avoid fuel spillage when refuelling.

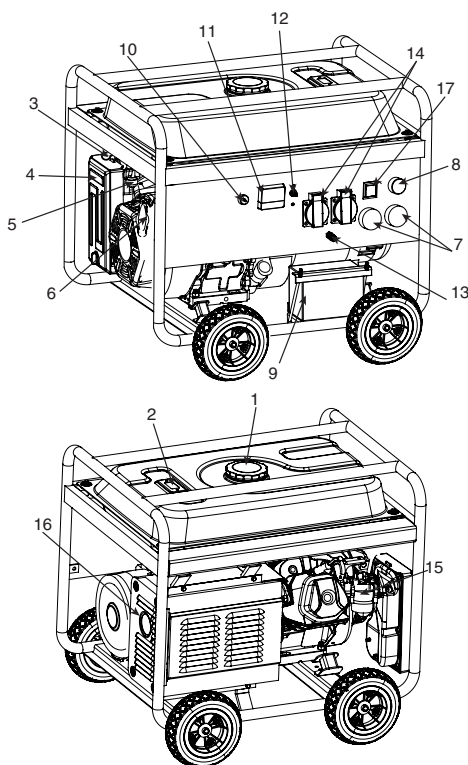
1.7 Be aware to refuel after stopping the engine.

⚠ WARNING DANGER: Burns. The muffler is very hot during and/or immediate after engine operation. Accidental contact with hot surfaces such as the muffler will result in serious burns.

1.8 Be aware of hot surfaces.

1.9 Keep children and other people away from the unit during operation. ⚠

2. INTRODUCTION TO PARTS AND COMPONENTS



1. Fuel tank Cap
2. Fuel gauge
3. Choke
4. Air Cleaner
5. Fuel Switch
6. Starting Handle
7. Welder terminal
8. Current adjuster
9. Battery
10. Engine Switch
11. Voltage Meter
12. Circute Breaker
13. Groud Pole
14. Socket
15. Carburetor
16. Muffler
17. Auto throttle

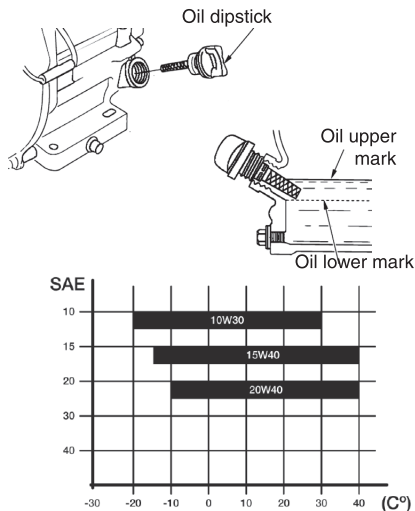
Note: Pictures and drawings used in this manual are for reference only and do not represent any specific model.

3. PRE-OPERATION CHECK

Please do the following preparation before operation to ensure the reliable function of the unit, or may result in equipment damage and a shorter service life.

3.1 Engine Oil Level

Little engine oil is filled in the engine when you purchase the unit. Before operating the unit, please fill in adequate amount of engine oil of the proper type SAE 15W-40. The oil capacity of the machine is 1L



SAE15W-40 engine oil is recommended for general, all-temperature usage. Other viscosities oil (as shown in the chart) may be used when the average temperature in your area is within the indicated range (for example Groway oil 155SAE154006).

NOTE: Check only when the unit is on a level ground.

3.1.1 Take out the oil filler cover and

have the dipstick cleaned

3.1.2 Insert the dipstick into the oil filler hole without screwing it.

3.1.3 If the oil level is below the lower mark of the dipstick, add oil to its higher mark.

3.1.4 Re-screw in the oil filler cover/dipstick and fasten it securely.

3.2 Fuel Level

To ensure the smooth performance of the unit, fresh, unleaded gasoline 95# or higher is recommended to be added into the engine by the following steps.

3.2.1 Put the unit on a level surface.

3.2.2 Remove the fuel filler cap.

3.2.3 Check the fuel level, and add fuel if necessary. Be sure not to add too full. Fuel capacity for the machine: is **25L**.

CAUTION The fuel expansion in the tank can result in fuel spillage and possible fire or explosion. Please don't add fuel to the ceiling of the tank to leave room for fuel expansion.

3.2.4 Fill fuel to the shoulder of the fuel filter / Strainer.

CAUTION Don't add a mixture of gasoline and engine oil used for 2-stroke petrol engines. Don't use old fuel. Avoid foreign matters getting into the tank, such as dust, water etc. Drain fuel in the tank and carburetor if the unit is not to be used for long time as fuel degeneration due to long-time storage will make difficult to start the engine.

3.2.5 Re-mount the fuel filler cap and tighten it well.

3.3 Air Cleaner

3.3.1 Remove the air cleaner housing (Fig. 1)

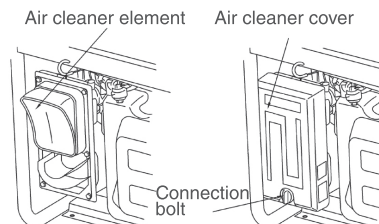


Fig. 1

3.3.2 Check it to see if the air cleaner core is intact and/or clean. If it is broken, have it replaced with a new one.

3.3.3 If the core is dirty, clean it in the following way. (Figure 2)

- Clean the core in cleansing solvent
- Dry it up.
- Dip it in engine oil.
- Squeeze out excess oil.

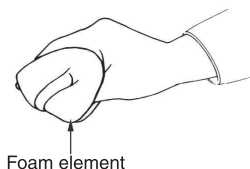


Fig. 2

Put the filter element back to its original place, mount the cover and fasten it securely. (Fig. 3)

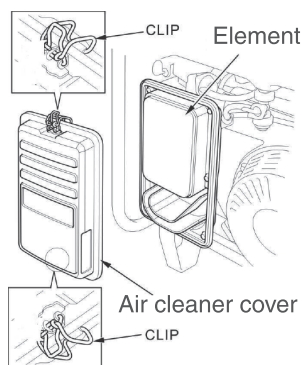


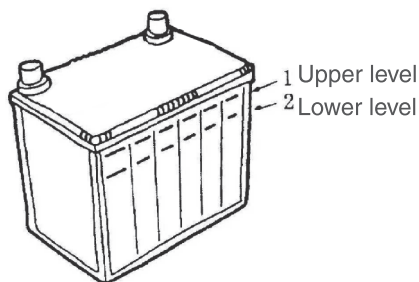
Fig. 3

3.4 Battery (For Electrical Start Models only)

3.4.1 Check the battery and connecting ports.

3.4.2 Check each cell of the battery to see if the electrolyte level of the battery is between the upper and lower level marked on the battery. (Fig. 4).

Fig. 4



3.4.3 Check the specific integrity of electrolyte.

3.5 Grounding the Unit

Keep the generator properly grounded to avoid electrocution.

There is a grounding nut on the lower right of the control panel. Connect the nut and the earth firmly with a wire before operation.

⚠ WARNING DANGER: Electrical Shock. Failure to properly ground the generator can result in electrocution.

4 STARTING THE ENGINE

NOTE Before starting the engine be sure that all the pre-operation check has been done.

4.1 Unplug all AC sockets to disconnect loads

4.2 Check if the unit has been properly grounded.

4.3 Check the level of engine oil and fuel.
Set the fuel switch to ON position. (Fig. 5)

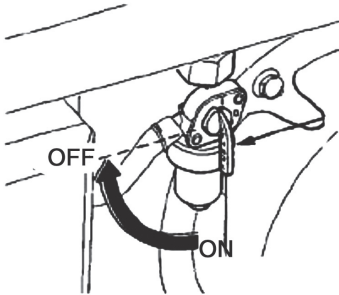


Fig. 5

4.4 Set the Choke Lever to OFF position.
(Fig. 6)

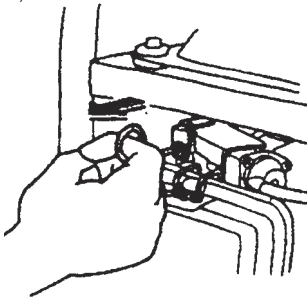


Fig. 6

NOTE Don't close the choke when the engine is hot.

4.5 Set the Ignition Switch to ON position for hand start models; Turn the key-switch to ON position for E-start units. (Fig. 7)

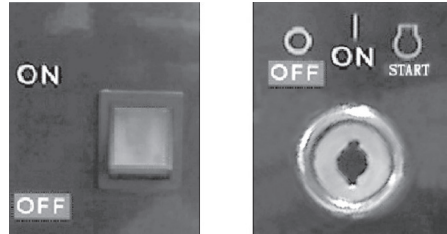


Fig. 7

4.6 Pull up the Starting Handle gently until resistance is felt, then pull it up rapidly. Put back the handle slowly to avoid damage to the starting system. Turn the key-switch to START position for E-start Models. (Fig. 8)

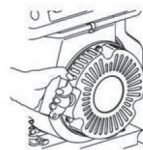


Fig. 8

4.7 If the engine fails to start, please turn on the choke lever and repeat what explained in Section 4.6.

⚠ WARNING After the engine started, release the starting handle gently to avoid personal injury and/or equipment damage due to the bouncing back.

4.8 Once the engine is started, set the choke lever to ON position. (Fig. 9)

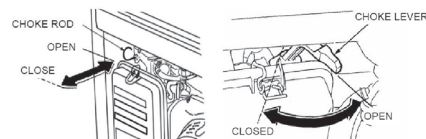
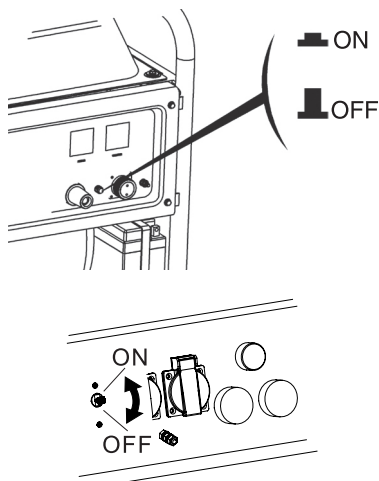


Fig. 9

4.9 Circuit Breaker

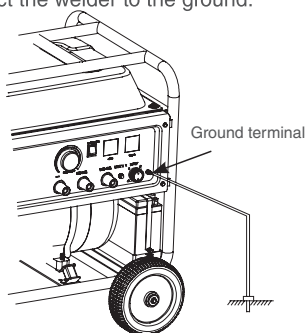
Troubled load or incorrect connection will result in circuit overload. At this time the circuit breaker knob projects in "OFF" position, which will automatically cut off standby power to protect. After malfunction exclusive, press the

circuit breaker knob to "ON" position.



4.10 Ground Terminal

This ground terminal is specially used to connect the welder to the ground.



4.11 Current Adjuster

Adjust the current according to welding requirement.

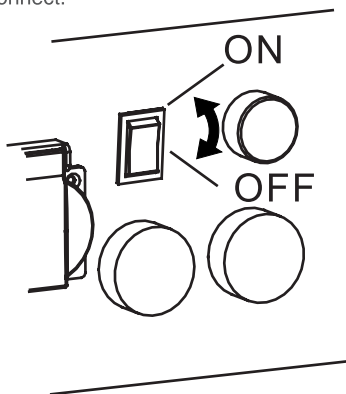
AJUSTE CORRIENTE
CURRENT ADJUSTER



MIN. 50A MAX. 190A

4.12 Auto Throttle

The solenoid valve will operate and engine keep idle speed when the switch turn ON and electric welder set is no load. For engine operating, switch ON the load and solenoid valve disconnect.



4.13 Oil Alert System

The oil alert system is especially designed to prevent welder from damaging caused by an insufficient amount of oil in the crankcase. When the oil level in the crankcase fall down below a safe limit, the oil alert system will automatically shut down the welder (though the welder switch still remains in "ON" position), so that the welder can't be damaged resulting from the insufficient amount of the oil.



5. USE OF THE GENERATOR / WELDER

Welder

Para que su equipo esté en buenas condiciones, haga lo siguiente.

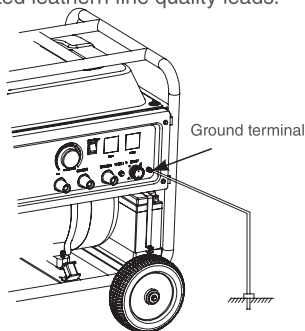
- Operation environment temperature. welding: $-10\sim+40^{\circ}\text{C}$; transportation and storage: $-25\sim+55^{\circ}\text{C}$.
- Air relative humidity: Don't exceed 50% at 40°C and don't exceed 90% at 20°C .
- Place this serial products at area which the gradient is less than 15°C When placing the welder at tilted plane, be careful not turnover.

Welder placing requirement:

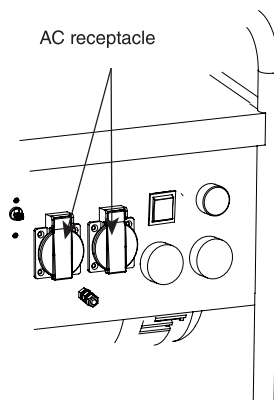
If a carburetor suited a high altitude is equipped with engine suited a lower altitude, the lean air fuel mixture will make engine output power decline, over-heat and seriously damage.

Welder Grounding

To prevent electrical shock from the poor quality electrical appliance or misuse, we suggest that connect the welder to ground with insulated leathern fine quality leads.



This series welder is with auxiliary AC output. The voltage is 120/240V, which can be used for the electrical tools below 3.5kW with carbon brush.



- Don't connect to household electrical appliance directly.
- Don't use the auxiliary power supply at one time when welding

Generator

⚠ WARNING DANGER Electrical Shock. Failure to properly ground the generator can result in electrocution.

5.1 Grounding

Keep the generator properly grounded to avoid electrocution.

5.2 Wattage of Electrical Devices

Reference data of the rating wattage and (the way to calculate) the starting wattage of the electric appliances connecting to the generator.

Description	Wattage		Type	Examples		
	Start	Rating		Electric Devices	Start	Rating
Incandescent Lamp Heating Devices	X 1	X 1	Incandescent Lamp TV	Incandescent Lamp 100W	100VA (W)	100VA (W)
Fluorescent Lamp	X 2	X 1.5	Fluorescent Lamp	Fluorescent Lamp 40W	80VA (W)	60VA (W)
Drive Device	X 3-5	X 2	Refrigerator Electric Fan	Refrigerator 150W	450---750VA (W)	300VA (W)

⚠ WARNING Electric motors require far more wattage than the rated ones at starting, be sure not to exceed the rated output of the generator set when connecting loads to it.

5.3 Connecting Sequence

If there are two or more loads needing power supply from the generator, be sure to connect them one by one with the one of highest start current first, followed by the 2nd highest, until the lowest

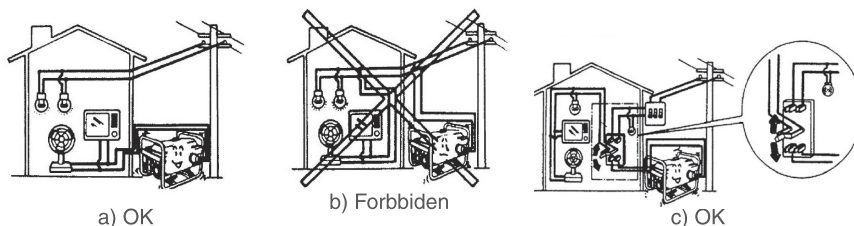


Illustration of connecting methods.

5.4 Instructions on AC Usage

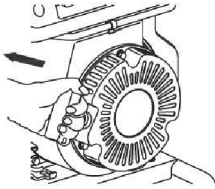
NOTE Acquaint yourself with the parameters on the Control Panel to ensure correct usage within the rated output of the generator set.

⚠ CAUTION The generator set can work at its rated output only under constant temperature, pressure and humidity. The variation of temperature, pressure and humidity may influence the output of the generator.

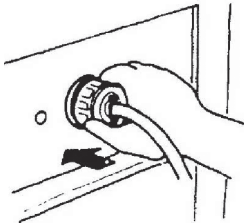
The temperature range in which the unit can be started is 15C°-40C°. The standard condition is:

- Surrounding temperature: 25C°
- Surrounding Pressure: 100kPa
- Relevant Humidity: 30%
- Height above Sea Level: 1000m

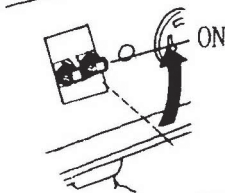
5.4.1 Start the generator.



5.4.2 Connect the devices.



5.4.3 The generator can supply 110/220V AC, (depending on your model) set the voltage selector (if there is such a selector) to the position suitable to equipment.



If the generator is not equipped with a voltage selector, there will be sockets of 110V and 220V respectively (according to the acquired model), please plug the load wire in the relevant sockets suitable for the loads.

5.4.4 Turn on the AC breaker.

5.5 Instruction on DC Usage

Pay special attention to the connection of positive and negative poles in DC application.

⚠ CAUTION The DC output should not be used as power supply for battery charging.

6. STOPPING THE ENGINE

6.1 For Emergency:

Set the ignition switch to OFF position directly to stop the generator.

6.2 Under Normal Condition

6.2.1 Turn off the AC breaker and unplug all the loads.

6.2.2 Run the unit for several minutes without load to cool down the generator set.

6.2.3 Set the ignition switch to OFF position. (Fig. 11)

6.2.4 Set the fuel switch to OFF position. (Fig. 12)

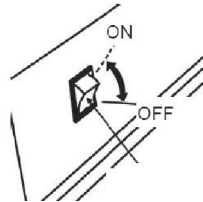


Fig. 11

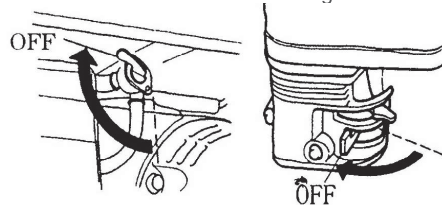


Fig. 12

⚠ WARNING Don't touch the heating components before the unit cools down after stopping the engine to avoid burns.

⚠ CAUTION Fuel storage in unit which is not to be used for long time will cause it difficult to start the engine. Drain the fuel for long-time storage of the unit.



English

Owner's manual

7. MAINTENANCE

7.1 Maintenance Schedule:

Good maintenance is essential for safe, economical, and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.

Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Shut off the engine before performing any maintenance. If the engine must be run, make sure the area is well ventilated.

Periodic maintenance and adjustment is necessary to keep the welder in good operating condition. Maintenance schedule as follows:

Regular service period		Each use	First month or 20 Hrs. (3)	Every 3 months or 50 Hrs. (3)	Every 6 months or 100 Hrs. (3)	Every year or 300 Hrs. (3)
Engine Oil	Check oil level	•				
	Change		•		•	
Air cleaner	Check	•				
	Clean			• (1)		
Sediment cup	Clean				•	
Battery voltage	Check		•		•	
Spark plug	Clean				•	Replace
Valve clearance	Check-Adjust					• (2)
Cylinder head	Clean	Every 300 hours (2)				
Fuel tank and strainer	Clean	Every 300 hours (2)				
Fuel tube	Replace	Every 2 years (2)				
Cylinder head and the head of piston	Clean carbon	Every 250 hours(2)				

(1) Service more frequently when used in dusty areas.

(2) These items should be serviced by an authorized dealer.

(3) When use frequently, service according to above correct intervals can insure the electric welder long-term use.

7.2 Replacement of Engine Oil

Please drain thoroughly the engine oil before the engine completely cooled down to guarantee the adequate oil fluidity.

7.2.1 Unscrew and take out the dipstick.

7.2.2 Unscrew the drain plug, and drain engine oil from the crankcase.

7.2.3 Put the drain plug back.

7.2.4 Fill engine oil to the upper level of the dipstick. Engine Oil recommended: 4-stroke gasoline



engine oil engine oil class SE, SF from API Service Classification or SAE 15W-40 engine oil equivalent to Class.

7.2.5 Re-mount the dipstick to its original position.

CAUTION Please dispose of used oil into specified container.

7.3 Maintenance of Spark Plug.

Please do the job with the proper tool

7.3.1 Disconnect the spark plug cap and the spark plug, clear the dirt around the spark plug. (Fig. 13)

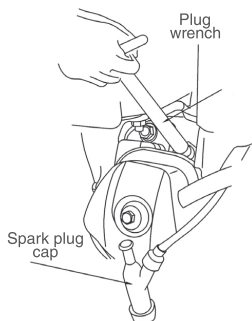


Fig. 13

7.3.2 Remove the spark plug with the proper tool. (Fig. 14)



Fig. 13



Fig. 14

7.3.3 Check the spark plug, if the insulator is broken, have the spark plug replaced. Clean up the electrodes of the spark plug with a metal brush. (Fig. 15)



Fig. 15

7.3.4 Check the spark plug clearance to see if it is between 0.7-0.8mm, adjust it if necessary. (Fig. 16)

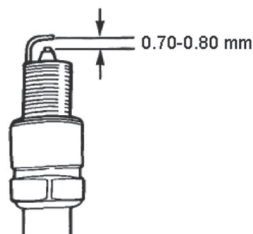


Fig. 16

7.3.5 Re-mount the spark plug and its cap. Spark Plug recommended: F7TC (Fig. 17)



Fig. 17

NOTE Screw in half round more after the spark plug compresses its washer if a new spark plug is used. Screw in one-fourth round more only if the old one is used.

CAUTION The spark plug must be tightened securely, or it may result in machine damage and over-heating.

CAUTION Please be careful to choose the heat value of the spark plug. Please adopt spark plug of recommended or equivalent model and type.

7.4 Maintenance of Fuel Filter Cup

7.4.1 Set the fuel switch to OFF position, Dismantle the fuel filter cup and gauge (Fig. 18)

7.4.2 Clean the fuel filter cup and gauge.

7.4.3 Mount the fuel filter cup and gauge to their original position. (Fig. 19)

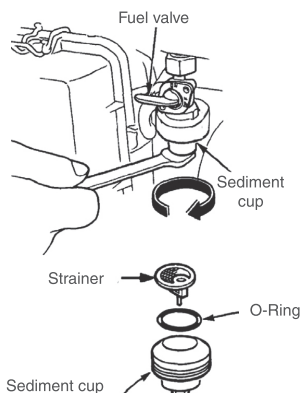


Fig. 18

⚠ WARNING Poisonous liquid sulfuric acid inside battery. Tilting generator set with battery may result in sulfuric acid leakage.

Keep children away from the unit.
Avoid liquid acid from touching your skin or eyes.

⚠ CAUTION If the unit is not to be used for long time, please disconnect the positive pole of the battery and have the pole wrapped up with insulated tape.

8. ELECTRICAL START

8.1 Starting the Unit

(Please consult Chapter 5 for relevant instructions). Turn the ignition switch to START position for 2-3 seconds.

8.2 Operation methods same as Chapter 6.

8.3 Stopping the Unit

8.3.1 For emergency

Directly turn the ignition switch key to OFF position.

8.3.2 For normal condition.

8.3.2.1 Turn off the AC breaker and unplug all the loads.

8.3.2.2 Run the unit for several minutes

without load to cool down the generator set.

8.3.2.3 Set the ignition switch to OFF position.

8.3.2.4 Set the fuel switch to OFF position .

8.4 Replacement of the Battery

If your unit can be started by recoil start, but cannot be started by electrical start, please run the unit with recoil start and have your battery charged for 20 minutes. If the unit still cannot be started by electrical start, please have the battery replaced as follows.

8.4.1 Disconnect the positive and negative poles of the battery with wires.

8.4.2 Remove the battery holder plate.

8.4.3 Install a new battery and the holder plate.

8.4.4 Connect the wires with the positive and negative poles.

⚠ CAUTION If the unit cannot be started within 10 seconds, please release the key for 10 seconds and repeat the previous operation to avoid power lack. If the unit still cannot be started, please consult Chapter Troubleshooting.



9. STORAGE AND TRANSPORTATION

Turn off fuel switch and ignition switch to avoid fuel leakage during transportation. Gasoline vapor and leakage can be easily ignited.

⚠ WARNING Allow the unit to cool down before storage and/or transportation so as to prevent burns resulting from accidentally touching the hot surfaces of the engine. Don't place heavy objects on the unit.

9.1 When storing the unit for long time pay attention to the following

9.1.1 The storing places should be dry and clean.

9.1.2 Carry out maintenance according to the table below:

Storing Time	Recommended Maintenance
<1 month	No need
1-2 months	Add fresh fuel and adequate amount of gas stabilizer
2-12 months	Add fresh fuel and adequate amount of gas stabilizer Drain fuel in carburetor
1 year or up	Add fresh fuel and adequate amount of gas stabilizer Remove the spark plug and pour into the cylinder a spoon of engine oil, pull the recoil start slowly to distribute the oil evenly Re-mount the spark plug Replace engine oil

9.2 Preparation before Storage

Carry out the following procedures for long-time storage.

9.2.1 Loosen the drain bolt on carburetor and drain fuel inside it.

⚠ WARNING Gasoline is highly flammable and explosive. Carry out the operation in

well-ventilated place with the unit stopped. Smoking, open flames, and sparks are prohibited in the operation area.

9.2.2 Replace engine oil.

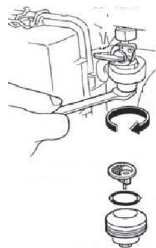


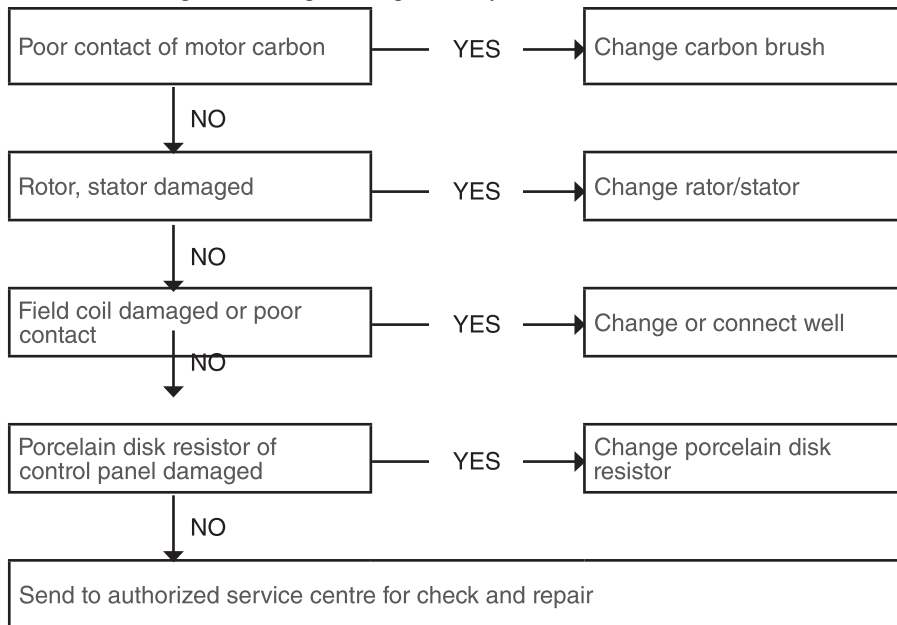
Fig. 20

9.2.3 Remove the spark plug and pour into the cylinder a spoon of engine oil, pull the recoil start slowly to distribute the oil evenly.

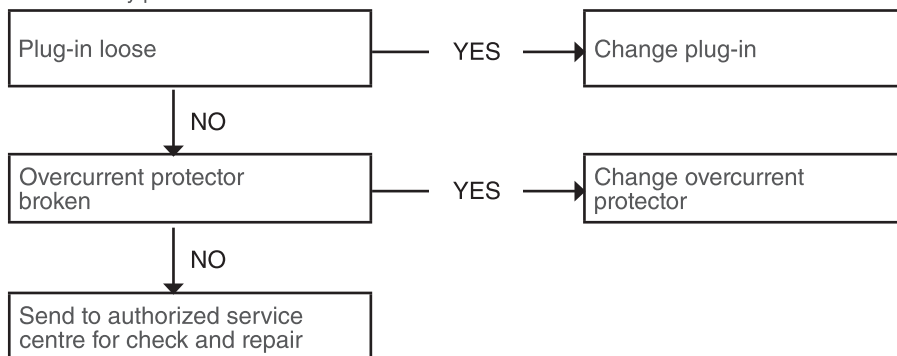
9.2.4 Pull up the recoil start handle slowly until an anti-action is felt, keep pulling until over passing the resistance. At this position, the inlet and outlet valves of the engine are closed so as to prevent the rust into the crankcase.

10. TROUBLESHOOTING

1. No no-load voltage or unable generating electricity.

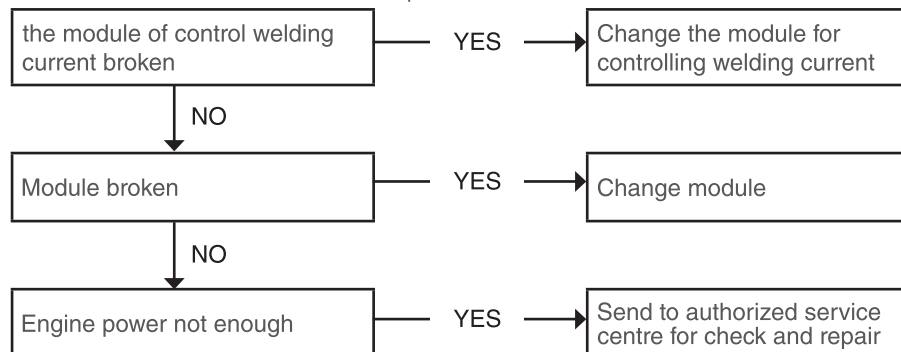


2.No auxiliary power.





3. Low max. current or no max. current output.



11. ESPECIFICACIONES / ESPECIFICATIONS

Soldador / Welder	Voltaje en vacío / No load voltage (V)	≥60	
	Voltaje de soldadura / Rated welding voltage (V)	276	
	Corriente soldadura / Welding current (A)	190	
	Frecuencia / Frequency (Hz)	50	60
	Duración ciclo trabajo / Cyclic duration factor	60%	
	Potencia generador /Auxiliary power supply (V/kW)	230 (AC) / 3,5	120-240 (AC) / 4
	Intensidad / Current adjusting (A)	50-190	
	Electrodo / Welding rod (mm)	2,5 - 5	
Motor / Engine	Velocidad en vacío / No load speed (r/min)	3600	3780
	Rated speed / Rated speed (r/min)	3300	3600
	Cilindrada / Displacement (cc)	420	
	Válvula / Valve	OHV	
	Modo de encendido / Ignition mode	CDI	
	Capacidad depósito de combustible / Fuel tank volume (L)	25	
	Minimum fuel consumption (g/kW-h)	≤374	
	Sistema de arranque / Starting system	Recoil /electric starter	
Medidas generales / General sizes	Largo / Length (mm)	683	
	Ancho / Width (mm)	540	
	Alto / Height (mm)	542	
	Peso neto / Net weight (kg)	95	
	Peso bruto / Gross weight (kg)	100	

Ducati Garden Club Membership

Formar parte del club Ducati generara unos beneficios adicionales a la compra de cualquier producto de la marca.

Being a member of the Ducati Garden Club will generates additional benefits in the purchasing of any other products of the brand Ducati Garden.

DUCATI

DUCATI GARDEN by Miraluzeno Group

DUCATI Official Licensed Product

Nº de socio
01 0000 2206

Este tarjeta es personal e intransferible. No vale como medio de pago. Si se pierde esta tarjeta por favor llamar al 902 300 000. La utilización de esta tarjeta implica la aceptación de las condiciones Generales del Programa Ducati Garden.

www.ducatigarden.com

todo el mundo quiere serlo.
Everybody wants to be in it

Gracias por adquirir este producto Ducati Garden. Para recibir un servicio más completo, registre su producto en www.ducatigarden.com

Thank you for acquiring this Ducati Garden Product. To receive a more complete service register your product at www.ducatigarden.com

- Información del Club
- Descuentos y promociones
- Numeración de garantías
- Alianzas estratégicas
- Servicio Club Ducati
- Sorteo Tour Ducati

- Products and Club information
- Discount and Promotion and Special Offers
- Warranty procedure
- Strategic Partnership
- Ducati Garden Club Services

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
C/ Isla de Ischia, 2-4
50197 ZARAGOZA (Spain)

Tfno.: +34 976 786 686 Fax.: +34 976 771 0 53
<http://www.ducatigarden.com>



www.ducatigarden.com